

Espressione	Significato principale	Uso tipico	Esempio breve
addirittura	"Perfino", sorpresa forte	Rafforzare sorpresa o incredulità	<i>Ha vinto la gara? Addirittura!</i>
anzi	Contraddire o rafforzare un'affermazione	Correggere o enfatizzare	<i>È bello, anzi bellissimo!</i>
come no?	"Assolutamente sì", anche ironico	Accettare con convinzione o ironia	<i>"Mi aiuti?" – "Come no!"</i>
figurati	"Immagina!", "Non c'è problema"	Esprimere sorpresa, negazione o risposta cortese	<i>"Grazie!" – "Figurati!"</i>
hai voglia!	"Sì, certo!", ma anche "È inutile"	Confermare con forza o scoraggiare	<i>"Finirai?" – "Hai voglia!"</i>
magari	Desiderio forte o possibilità	Esprimere desiderio o incertezza	<i>Magari vincessi alla lotteria!</i>
ma va'... / ma va'?	Scetticismo o sorpresa ironica	Esprimere incredulità o stupore	<i>"Vado in paradiso" – "Ma va'!"</i>
mica	Rafforzare negazione	Escludere possibilità o minimizzare	<i>Non sono mica pazzo!</i>
mi sa (che)	"Secondo me", "penso che"	Esprimere opinione con cautela	<i>Mi sa che piove domani.</i>
(non) mi va	"Desiderare" o "non avere voglia"	Parlare di preferenze o stati d'animo	<i>Non mi va di uscire stasera.</i>
vuoi vedere?	"Scommettiamo?", espressione di certezza	Anticipare un evento o sfidare un dubbio	<i>Vuoi vedere che arriva tardi?</i>